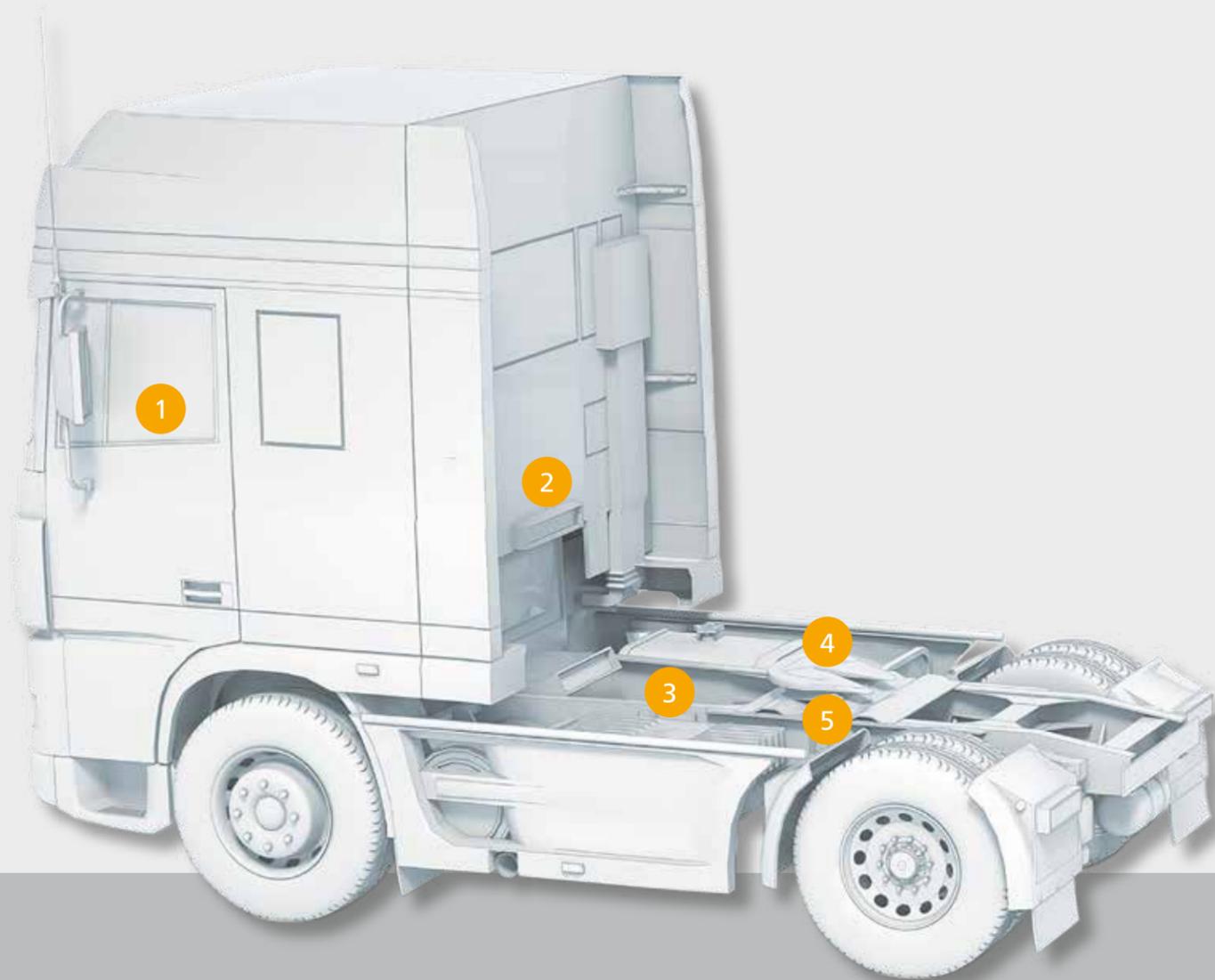


# SAF INTRA CD TRAK

**SAF** TRAK

EMPFEHLUNG FÜR DIE  
TECHNISCHE AUSRÜSTUNG DER  
ZUGMASCHINE



- 1 Kippschalter mit Kontrollleuchte  
Warnlampe
- 2 CAN BUS / Aufbausteuergerät
- 3 Nebenabtrieb / Hydraulikpumpe
- 4 2-Leitungs-Hydraulikanlage
- 5 Kippventil



Installationsanleitung beachten

## HYDRAULIKPUMPE / NEBENABTRIEB

Der hydraulische Druck und das zur Verfügung stehende Volumen sind die Größen, die abhängig von der Pumpenauswahl, Nebenabtriebübersetzung und Motordrehzahl, die Performance des Systems ausmachen.

Das System ist bis maximal 200 l/min ausgelegt.

### HYDRAULIKPUMPE

- **Druck** 350 bar Dauerbetrieb (Empfehlung) – 250 bar (Mindestempfehlung)
- **Schluckvolumen** Wir empfehlen eine Berechnung durch SAF-HOLLAND

### NEBENABTRIEB

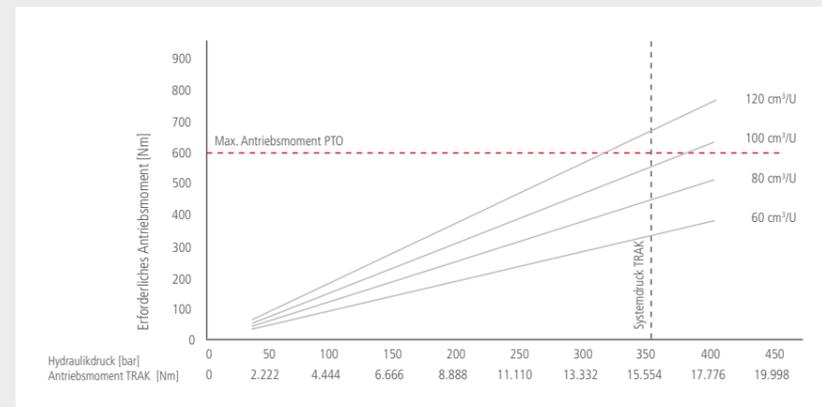
- **Bauart** getriebe- oder motorseitig
- **Drehmoment**

#### GEFORDERTES DREHMOMENT NEBENABTRIEB

DRUCK	SCHLUCKVOLUMEN		
	ccm/U		
	bar		
		81	101
250		321 Nm	401 Nm
350		450 Nm	561 Nm

- **Leistung** maximal zulässige Leistungsabgabe muss beachtet werden (gem. Herstellerangabe)

#### PRÜFUNG NEBENABTRIEB (Bsp. für max. Drehmoment 600 Nm)



Für eine optimale System-Performance empfehlen wir im Vorfeld eine Berechnung durch SAF-HOLLAND.

Beim Betrieb der SAF INTRA CD TRAK sind die Herstellervorgaben bzgl. der Verwendung von Nebenabtrieb und Hydraulikpumpe zu beachten.

## ELEKTRIK

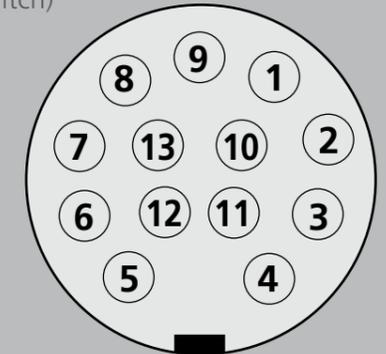
Die ergänzende elektrische Ausstattung der Zugmaschine wird benötigt, um das System sicher aus der Zugmaschine steuern zu können.

- **Kippschalter** mit 2 Schaltstellungen (0 V – AUS / 24 V – EIN), 2 x EIN / AUS
- **Statuslampe** 24 V (grün)
- **Fehlerlampe** 24 V (gelb)
- **Aufbausteuergerät** ISO 11898 High-Speed-CAN / 5 V Base / 250 kBaud
- **CAN BUS** muss folgende Informationen zur Verfügung stellen:
  - Fahrzeuggeschwindigkeit (wheel-based vehicle speed)
  - Gaspedalstellung (accelerator pedal position)
  - Bremspedal (brake switch)
  - Getriebeinformationen (transmission current gear)
  - Kupplungspedal (clutch pedal switch)

**Bitte überprüfen Sie, speziell bei manuellen Getrieben, ob die relevanten CAN-BUS Daten zur Getriebeinformation zur Verfügung stehen.**

#### Verbindung des Zugmaschinenauflegers:

- Verbindungsdose, 13-PIN-ADR
- Kabel für CAN-Signal nach SAE J1939-11 oder SAE J1939-15



KONTAKT NR.	BESCHREIBUNG	QUERSCHNITT [mm²]
1	CAN_L	
2	CAN_H	
3	Air Valve -	1
4	Air Valve +	1
5	Status Lamp	1
6	Error Lamp	1
7	Reserved for future allocaticon	
8	Reserved for future allocaticon	
9	Reserved for future allocaticon	
10	+24 V via ignition lock	1,5
11	0 V return to battery-	1,5
12	Assist Switch	1
13	Reserved for future allocaticon	1



## HYDRAULIKANLAGE – TANK – LEITUNGEN – ÖL

Druck- und Rücklaufanschluss (2-Leitungs-Hydraulik)

- **Tank** max. Volumen Kippzylinder + 50 l  
(Empfehlung: min. 180 l Ölmenge – je mehr Öl, desto bessere Ölkühlung)
- **Rücklauffilter** mit Filterfeinheit  $\beta \leq 25 \mu\text{m}$
- **Schläuche** Innendurchmesser Druckleitung: 20 mm (oder größer)  
Innendurchmesser Rücklaufleitung: 25 mm (oder größer)  
Druckfestigkeit muss beachtet werden
- **Hydraulik-  
kupplungen** Innendurchmesser Druckleitung wie Schlauch oder größer  
Innendurchmesser Rücklaufleitung wie Schlauch oder größer  
Druckfestigkeit muss beachtet werden  
Einsatz von vertauschsicheren Anschlüssen für Vor- und Rücklauf erforderlich
- **Hydrauliköltyp** HLP nach DIN 51524-2 oder HV nach DIN 51524-3 oder  
HLPD nach DIN 51524-2 oder HVLP nach DIN 51524-3 oder  
HEES nach ISO 15380 z.B. Klasse 32 oder 46
- **Hydraulikölviskosität** Die Viskosität nach DIN 51519 muss 15 - 380 cSt betragen
- **Hydrauliköl-  
reinheit** 22/18/15 nach ISO 4406 oder  
Class 9 nach NAS 1638

## PNEUMATISCHE VENTILE

Zur Steuerung der SAF INTRA CD TRAK werden zwei Pneumatikventile benötigt.

- 2/2-Wege-Luftventil (24 V) NW4,0
- Oder-Ventil NW4,0

## KIPPVENTIL

Empfehlung eines zweistufigen Kippventils bei

- Niederdruck-Kippzylinder oder wenn
- SAF INTRA CD TRAK als 250 bar betrieben werden soll:

- Kippventil vergleichbar mit Hyva HT 2220 mit
  - Druckstufe für Kippzylinder (z.B. 150 bar) und
  - Druckstufe für SAF INTRA CD TRAK (z.B. 350 bar)
- Einsatz eines nicht rastenden Luftgebers für Kippfunktion

KIPPVENTIL	DRUCK
1-stufig	150 bar
1-stufig	250 bar
2-stufig	150 bar / 250 bar
2-stufig	150 bar / 350 bar
2-stufig	250 bar / 350 bar

nicht  
geeignet  
↓  
optimal

Die hier gemachten Angaben sind unverbindlich.

Die finale Fahrzeugausstattung muss in jedem Fall zwischen Zugmaschinenhersteller / Hydraulikausrüster und Fahrzeughersteller abgestimmt werden.



XL-AA11920SL-de-DE Rev D - 0620 - Änderungen und Irrtümer vorbehalten | © SAF-HOLLAND GmbH



TRAILERACHSEN UND  
-FAHRWERKSYSTEME



SCHLEPP- UND  
HEBETECHNIK



FEDERUNGEN FÜR  
ZUGFAHRZEUGE UND BUSSE



FAHRWERKE UND KOMPONENTEN  
FÜR NUTZFAHRZEUGE



V.ORLANDI  
KUPPLUNGS- UND  
HEBETECHNIK



TRAILERACHSEN UND  
-FAHRWERKSYSTEME

[safholland.com](http://safholland.com)

**SAF-HOLLAND GmbH**  
Hauptstraße 26 - 63856 Bessenbach - Germany  
Tel +49 6095 301-0 - [info@safholland.de](mailto:info@safholland.de)